

Belangrijk! Beslist lezen!

Deze gebruiksaanwijzing is een integraal onderdeel van dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikneming en het gebruik.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door! Bij schades, die ontstaan door het niet opvolgen van de handleiding, vervalt het recht op garantie. Voor volgschades, die hieruit ontstaan zijn wij niet aansprakelijk.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig!

Inhoudsopgave

pagina

Introductie	2
Functies en bedieningselementen	3
Inbouwen in een voertuig	7
Voedingsspanning aansluiten	7
Montage van de antenne	7
Bediening	7
Frequentiebanden kiezen	8
Frequentietabel	8
Technische gegevens	9
Toelatingstabel	10

Introductie

Geachte klant,

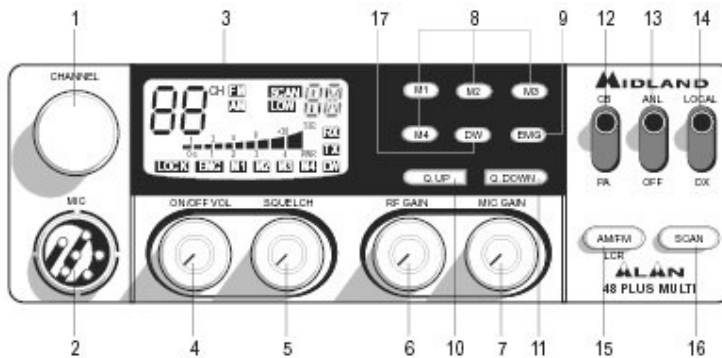
Hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

Uw ALAN 48 PLUS MULTI representeert de actuele stand in de technische ontwikkeling voor cb-stations. Door de compacte afmetingen en de doelmatige uitvoering voor mobiel gebruik, wordt de bijzondere prestatiemogelijkheid op alle CB-kanalen gewaarborgd. U heeft een elektronisch kwaliteitsproduct aangeschaft, dat professioneel geconstrueerd en met geselecteerde uitstekende componenten opgebouwd is. De sterke halfgeleidertechniek met de actuele PLL-schakeling en de hoge frequentievastheid alsook de opbouw op een stabiele printplaat maken een jarenlange storingsvrije werking mogelijk. Door het nachtdesign met decante achtergrondverlichting is het gebruik ook bij duisternis comfortabel en veilig.

Lees eerst deze gebruiksaanwijzing volledig en zorgvuldig door voordat u het CB-station in gebruik neemt.

U dient zich beslist te houden aan de aanwijzingen betreffende de veiligheid en het gebruik.

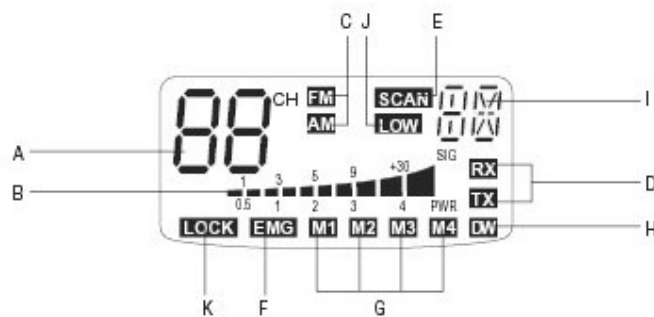
FUNCTIES EN POSITIE VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN



1. Kanaalkeuzeschakelaar: met deze schakelaar kunnen alle 40 kanalen ingesteld worden.

2. Microfoonbus: hier wordt de stekker van de microfoon geplaatst.

3. Multifunctie display met achtergrondverlichting.



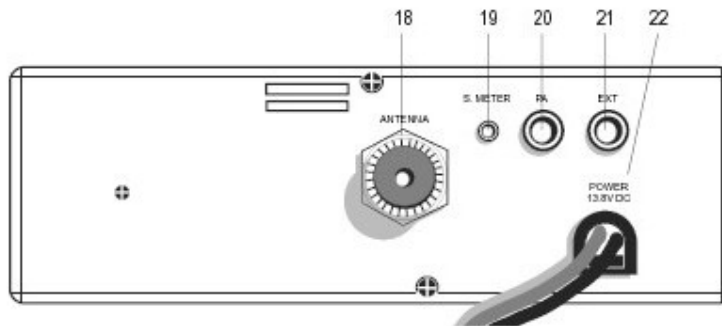
Op het display worden volgende informaties weergegeven:

- A. 2-cijferige kanaalweergave
- B. Relatieve ontvangststerkte en zendvermogen
- C. **AM/FM**-gebruiksfunctie
- D. **RX**-/TX-aanduiding: TX=zendwerking, RX=ontvangstwerking
- E. **SCAN-functie**, doorzoeken naar bezette kanalen
- F. **EMG**-kanaal, trucker-/ noodkanaal
- G. **M1, M2, M3, M4**: vrij programmeerbare geheugenplaatsen v. kanalen
- H. **DW**: twee kanalen bewaken (Dual Watch) geactiveerd
- I. Toont het geselecteerde frequentieband.
- J. **LOW**: verschijnt, wanneer de zendontvanger op laag uitgangsvermogen schakelt (geldt alleen voor bepaalde frequentiebanden - zie frequentietabel)
- K. **LOCK**: activering van de microfoon-toetsblokkering (UP/DOWN)

4. **Aan/ uitschakelaar, volumeregelaar:** in positie “OFF” is uw ALAN 48 PLUS MULTI uitgeschakeld. Door de regelaar te draaien, met de wijzers van de klok mee, wordt het apparaat ingeschakeld. Verder opendraaien verhoogd de geluidsterkte. Indien de PA-CB-keuzeschakelaar op positie “PA” staat wordt met de volumeregelaar wordt het omroepvolume ingesteld.
5. **Ruisonderdrukking, Squelch:** om de hoogste gevoeligheid voor de ontvangst te gebruiken, draait u de regelaar zodat het achtergrondruizen net onderdrukt wordt.
6. **HF- afzwakker, RF Gain:** met deze regelaar kan de ingangsgevoeligheid van de ALAN 48 PLUS MULTI verlaagd worden. Draaien met de klok mee verhoogd de gevoeligheid, tegen de klok in verlaagd deze. Een verlaging van de gevoeligheid is vooral zinvol bij sterke stationen in de buurt.
7. **Microfoon-afzwakker, Mic Gain:** in de zendwerking kan met deze regelaar het volume van de modulatie beïnvloedt worden. Optimale resultaten worden bereikt als de regelaar in afhankelijkheid met de gebruikte microfoon en de individuele spreekafstand ingesteld wordt. Laat het beste resultaat door een modulatie-rapport van uw gesprekspartner bevestigen.
8. **Kanaal geheugentoetsen M1, M2, M3, M4:** met de geheugentoetsen kunnen vier vrij te kiezen kanalen geprogrammeerd en met een druk op de knop direct geselecteerd worden. Programmering: Het gewenste kanaal instellen de toets M1 drie seconden ingedrukt houden. Op dezelfde manier worden ook de andere geheugenplaatsen via de toetsen M2, M3 en M4 geprogrammeerd.
9. **Kanaal 9 directtoets, EMG:** door op de knop te drukken kan het noodkanaal 9 direct ingeschakeld worden. Op het display verschijnt het woord “EMG”. Een andere kanaal kan niet ingeschakeld worden zolang het EMG-kanaal actief is.
10. **11-Kanaal-toetsen, Q.UP en Q.DOWN**
11. **Indrukken van de Q.UP-toets** schakelt 10 kanalen omhoog, Q.DOWN schakelt 10 kanalen omlaag.
12. **Schakelaar voor omroepwerking, CB/PA:** in de positie “CB” werkt het apparaat als CB-zendontvanger. De omroepwerking in positie “PA” functioneert alleen als een PA-luidspreker aangesloten is. De geluidsterkte voor de omroep wordt met de volumeregelaar ingesteld.
13. **Storingsbegrenzer, ANL/OFF:** krakende storingen bij de ontvangst (b.v. door de voertuigenontsteking) kunnen door inschakelen van de storingsbegrenzer effectief afgezwakt worden.
14. **Lokaal/ afstandsschakelaar, Local/DX:** in de positie “Local” worden enkel sterke stationen ontvangen. Voor de ontvangst van zwakke uitzendingen gebruikt u de instelling “DX”.

15. **Toets “AM/FM”(LCR):** voor het kiezen van de gewenste mode (AM/FM). Als bij het inschakelen de toetsen “AM/FM” en “SCAN” tegelijkertijd ingedrukt worden, dan wordt de frequentiebandkeuze geactiveerd. De desbetreffende keuze wordt op het display aangeduid. Als er een frequentieband geselecteerd wordt dat enkel in de FM-mode werkt, neemt de toets “AM/FM” in plaats van de modekeuze de LCR-functie over (Last Channel Recall – oproep van het voor het laatst opgeroepen kanaal).
16. **“SCAN” button:** door inschakelen van de zoekfunctie kunnen bezette kanalen automatisch opgezocht worden. Hiertoe moet de ruisonderdrukking zo ingesteld zijn, dat het achtergrondruizen onderdrukt wordt. Door het indrukken van de Scan-toets wordt het doorzoeken gestart. De zoekfunctie stopt, zodra een bezette kanaal gevonden wordt. Als bij het inschakelen de toetsen “AM/FM” en “SCAN” tegelijkertijd ingedrukt worden, dan wordt de frequentiebandkeuze geactiveerd.
17. **Toets DW:** met deze functie kunnen twee willekeurige kanalen tegelijkertijd gecontroleerd worden. Zodra nu op een van deze kanalen een ontvangstsignaal aanwezig is dat de door de squelch ingestelde drempel overschrijdt, stopt de zender op dit kanaal en u hoort het ontvangende signaal. Als het signaal langere tijd uitblijft, schakelt het apparaat na ongeveer 4 seconden weer heen en weer tussen beide ingestelde kanalen. Om de tweekanaals controle in te stellen handelt u als volgt:
- Kies met de kanaalkeuzetoetsen één van de twee kanalen uit, die u wilt controleren.
 - Druk op de toets „DW“ tot op het display de letters „DW“ knipperen.
 - Kies nu het tweede kanaal.
 - Druk opnieuw op de toets “DW”. De letters DW knipperen niet meer en blijven permanent op het display zichtbaar.
 - Om de tweekanaals controle te onderbreken, drukt u op de toets DW.

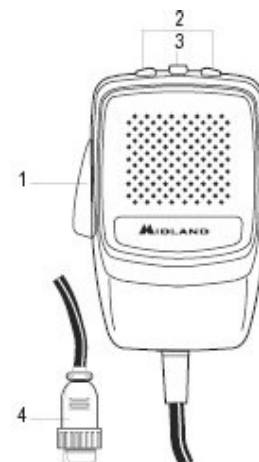
APPARAAT ACHTERZIJDE



18. **Antennebus (SO 239), ANTENNA:** hier wordt de stekker van de antennekabel op het cb-station aangesloten.
19. **S-meter-aansluiting, S-meter:** op deze bus kan een externe S-meter aangesloten worden.
20. **Aansluiting voor PA-luidspreker, PA:** wanneer op deze bus een externe luidspreker aangesloten is, kan het apparaat gebruikt worden als versterker voor oproepen.
21. **Aansluiting voor externe luidspreker, EXT:** op deze bus kan een externe weergavenluidspreker aangesloten worden. De ingebouwde luidspreker wordt dan automatisch uitgeschakeld.
22. **Bus voor het aansluiten van de voedingsspanning, Power 13.8 V:** via deze bus wordt de aansluitkabel verbonden met het apparaat.

MICROFOON

1. **PTT:** toets voor zend/ ontvangstomschakeling
2. **UP-/ DOWN-toetsen:** kanaalkeuzetoetsen
3. **Toets LOCK:** vergrendeling van de toetsen UP/DOWN op de microfoon
4. **6-polige** microfoonaansluiting



INBOUWEN VAN DE ALAN 48 PLUS MULTI IN EEN VOERTUIG

Eenvoudige bediening zodat de verkeersveiligheid niet beïnvloedt wordt, moet bij een voertuigeninbouw op de eerste plaats komen. Zoek een geschikte inbouwplaats in uw voertuig en monteer de ALAN 48 PLUS MULTI met behulp van de houder of met de geleiderails. De houder dient, indien mogelijk, in verbinding te staan met de metalen delen van de carrosserie.

AANSLUITING OP DE VOEDINGSSPANNING

Controleer eerst of uw ALAN 48 PLUS MULTI uitgeschakeld is. Bij de aansluiting van de stroomkabel is de juiste polariteit heel belangrijk. Dit geldt echter ook als uw apparaat beveiligd is tegen eventuele verkeerde poling:

rode kabelader = pluspool (+)

zwarte kabelader = minpool (-)

Dezelfde kleuren vindt u op de accupolen en soms ook in de zekeringskast van uw voertuig. Sluit de kabeluiteinden bijzonder zorgvuldig aan op de stroomverzorging van uw voertuig.

MONTAGE VAN DE ANTENNE

1. Kies een zo hoog mogelijke plaats voor de antenne.
2. Antennes met een grotere mechanische lengte behalen betere reikwijdtes.
3. Indien mogelijk, monteert u de antenne in het midden van het gekozen montagevlak.
4. Leg de antennekabel zover mogelijk verwijdert van storende aggregaten (ontsteking, elektrische verbruiker enz.).
5. Zorg er voor, dat geleidende metalen delen van de antennevoet zo veel mogelijk contact maken met de metalen blanke carrosserie.
6. Let er op, dat de antenne bij de montage niet beschadigd wordt en niet door trillingen tijdens het rijden doorgeschuurd kan worden.

WAARSCHUWING! Om de ALAN 48 PLUS MULTI niet te beschadigen mag deze nooit zonder een geschikte cb-antenne gebruikt worden. Bovendien bevelen wij aan, de antennekabel alsook de staande golfverhouding (SWR) regelmatig te controleren.

BEDIENING VAN UW ALAN 48 PLUS MULTI

1. Plaats de microfoonstekker in de microfoonbus van de ALAN 48 PLUS MULTI.
2. Overtuig u er van, dat uw zendantenne via de antennekabel vast en veilig verbonden is met de antenne-aansluiting van de ALAN 48 PLUS MULTI.
3. Controleer, dat de ruisonderdrukking (squelch) geopend is, d.w.z. de draaiknop tot aan de aanslag met de wijzers van de klok mee gedraaid is.
4. Schakel uw ALAN 48 PLUS MULTI in en zet de geluidssterkte voor de weergave op een voor uw aangenaam volume.
5. Stel het gewenste zendkanaal in.

6. Voor het zenden drukt u op de PTT-toets en spreekt u met een normaal volume in de microfoon.
7. Voor het ontvangen laat u de PTT-toets gewoon weer los.

KIEZEN VAN DE FREQUENTIEBANDEN

Bij het kiezen van de frequentiebanden moeten de voorschriften van het desbetreffende land, in welk uw het CB-station wilt gebruiken in acht worden genomen.

Handel als volgt:

1. Schakel het apparaat uit.
2. Schakel het apparaat weer in en houdt daarbij gelijktijdig de toetsen "AM/FM" en "SCAN" ingedrukt.
3. Draai de kanalenkiezer "CHANNEL" en selecteer de gewenste frequentieband (zie tabel frequentiebanden).
4. Druk op "AM/FM" om uw keuze te bevestigen.

OPMERKING¹: Op de frequentieband UK bestaat de mogelijkheid om de frequentieband EC (CEPT) direct op te roepen. Houdt hiertoe de toets "AM/FM" ca. twee seconden ingedrukt.

OPMERKING²: Indien een frequentieband geselecteerd wordt dat alleen in de FM-mode werkt, zal de toets "AM/FM" de LCR-functie (Last Channel Recall - oproep van het laatst gebruikte kanaal) overnemen.

FREQUENTIETABEL

Aanduiding op het display	Land
I	Italië 40 kanalen AM/FM 4 Watt
I2	Italië 40 kanalen AM/FM 4 Watt
D	Duitsland 80 kanalen FM 4 Watt / 12 kanalen AM 1 Watt
D2	Duitsland 40 kanalen FM 4 Watt / 12 kanalen AM 1 Watt
EU	Europa 40 kanalen FM 4 Watt / 40 kanalen AM 1 Watt
EC	CEPT 40 kanalen FM 4 Watt
E	Spanje 40 kanalen AM/FM 4 Watt
F	Frankrijk 40 kanalen FM 4 Watt / 40 kanalen AM 1 Watt
UK	UK 40 kanalen FM 4 Watt Engelse frequenties + EC 40 kanalen FM 4 Watt CEPT frequenties

TOELATING:

De Alan 48 PLUS MULTI is overeenkomstig met de Europese bepalingen in alle landen genotificeerd, die de Europese R&TTE Directieven toepassen en mag volgens de land-specifieke bepalingen gebruikt worden. In Duitsland is voor gebruik in de programmeerpositie D (80/12 kanalen) EU (40/40 kanalen) en D2 (40/12 kanalen) een aanmelding en een "aparte toewijzing" bij het bevoegde RegTP filiaal nodig. Bij het in druk gaan van deze gebruiksaanwijzing waren er hiervoor overeenkomstige kosten verschuldigd. Het apparaat kan in de programmeerpositie EC in Duitsland en in de meeste Europese landen door reizigers zonder vergunning en kosten gebruikt worden.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Algemeen

Kanalen	40 FM (zie frequentietabel)
Frequentiebereik	25.615 - 30.105 MHz
Frequentieverwerking	PLL-systeem
Gebruikstemperatuur	10 °C tot +55 °C
Voedingsspanning	nom. 13,8 V DC +/-15%
Afmetingen (bxhxd)	150 x 50 x 180 mm
Gewicht	1 kg

Ontvanger

Ontvangststelsysteem	dual conversion superheterodyne
Tussenfrequenties	1.TF: 10.695 MHz; 2.TF: 455 kHz
Gevoeligheid	0,5 µV bij 20 dB SINAD AM of FM
NF- weergavevermogen	2W aan 8 Ohm, 10% vervorming
Weergavenvervorming	minder dan 8% bij 1 kHz
Spiegelfrequentie onderdrukking	65 dB
Damping kanaal ernaast	65 dB
Signal/Noise ratio	45 dB
Ruststroomverbruik	250 mA

Zender

HF-zendvermogen	duty cycle 10% 4 W bij 13,8 V DC
Modulatie	1,8 kHz +/- 200 Hz
Zend frequentieloop	400 Hz -2,5 kHz
Uitgangsimpedantie (HF)	50 Ohm, onsymmetrisch
Signal/Noise ratio	min. 40 dB
Stroomverbruik	1,1 A

Wijzigingen i.v.m. verbeteringen van de technische gegevens kunnen zonder vooraf aan te kondigen veranderen.

GEbruiksOPMERKINGEN - CB handzendontvangers

LAND	CB ingevoerd	Afwijkingen en commentaar	Settings			
BELGIE	Ja	Toegelaten: 40 Ch - 4W FM 40 Ch - 1W AM	EU	F		EC
DENEMARKEN	Ja	Toegelaten: 40 Ch - 4W FM - Vrij gebruik	EU	F		EC
DUITSLAND	Ja	Toegelaten: 80 Ch - 4W FM - Licentie nodig 12 Ch - 1W AM - Licentie nodig 40 Ch - 1 W AM - alleen kanalen 4 - 5 gebruiken 40 Ch - 4W FM - Vrij gebruik 12 Ch - 1W AM - Licentie nodig fx Toegelaten: van 26.960 tot 27.410 MHz "BAPT 222 ZV 104"	D D EU D2 D2			EC
FINNLAND	Ja	Toegelaten: 40 Ch - 4W FM - Vrij gebruik and 1W AM - Vrij gebruik	EU EU	F F		EC
FRANKRIJK	Ja	Toegelaten: 40 Ch - 4W FM - Vrij gebruik 40 Ch -1W AM - Vrij gebruik	EU EU	F F		EC
GRIEKENLAND	Ja	Toegelaten: 40 Ch - 4W FM - Vrij gebruik 40 Ch - 5W AM - Vrij gebruik T/R 20-02	E E	EU EU	F F I I	EC
GROOT BRITANIE	Ja	Toegelaten: 40 Ch - 4W FM - Licentie nodig UK-RA-MPT 1382/MPT1320; UK-R&TTE -S.I.L. 2000:730	UK			EC
IERLAND	Ja	Toegelaten: 40 Ch - 4W FM - Vrij gebruik 40 Ch - 4W AM - Vrij gebruik S.I. No 436 of 1998. WIRELESS TELEGRAPHY ACT, 1926 (SECTIE3) (Uitzondering v.d. toelatings- plicht voor cb-apparaten) ORDER, 1998	E E	EU EU	F F I I	EC
ITALIE	Ja	Toegelaten: 40 Ch - 4W FM - Licentie nodig - Licentie nodig 34 Ch - AM/FM 4W D.M. 15-07-77 - D.M. 02-04-85	E E	EU EU	F F I I2	EC
LUXEMBURG	Ja	Toegelaten: 40 Ch - 4W FM - Vrij gebruik				EC
NEDERLAND	Ja	Toegelaten: 40 Ch - 4W FM - Vrij gebruik 40 Ch - 1W AM - Vrij gebruik	EU EU	F F		EC
NORWEGEN	Ja	Toegelaten: 40 Ch - 4W FM - Vrij gebruik				EC
OOSTENRIJK	Nee	Gebruik niet toegelaten				
PORTUGAL	Ja	Toegelaten: 40 Ch - 4W FM - Vrij gebruik 40 Ch - 1W AM - Vrij gebruik	EU EU	F F		EC
SPANJE	Ja	Toegelaten: 40 Ch - 4W FM - Licentie nodig 40 Ch - 4W AM - Licentie nodig Art. 57 - Ges. 11/1998 van 24th april	E E	EU EU	F F	EC
ZWEDEN	Ja	Toegelaten: 40 Ch - 4W FM - Vrij gebruik 40 Ch - 1W AM - Licentie nodig	EU EU	F F		EC
SWITZERLAND	Ja	Toegelaten: 40 Ch - 4W FM - Licentie nodig 40 Ch - 1W AM - Licentie nodig	EU EU	F F		EC